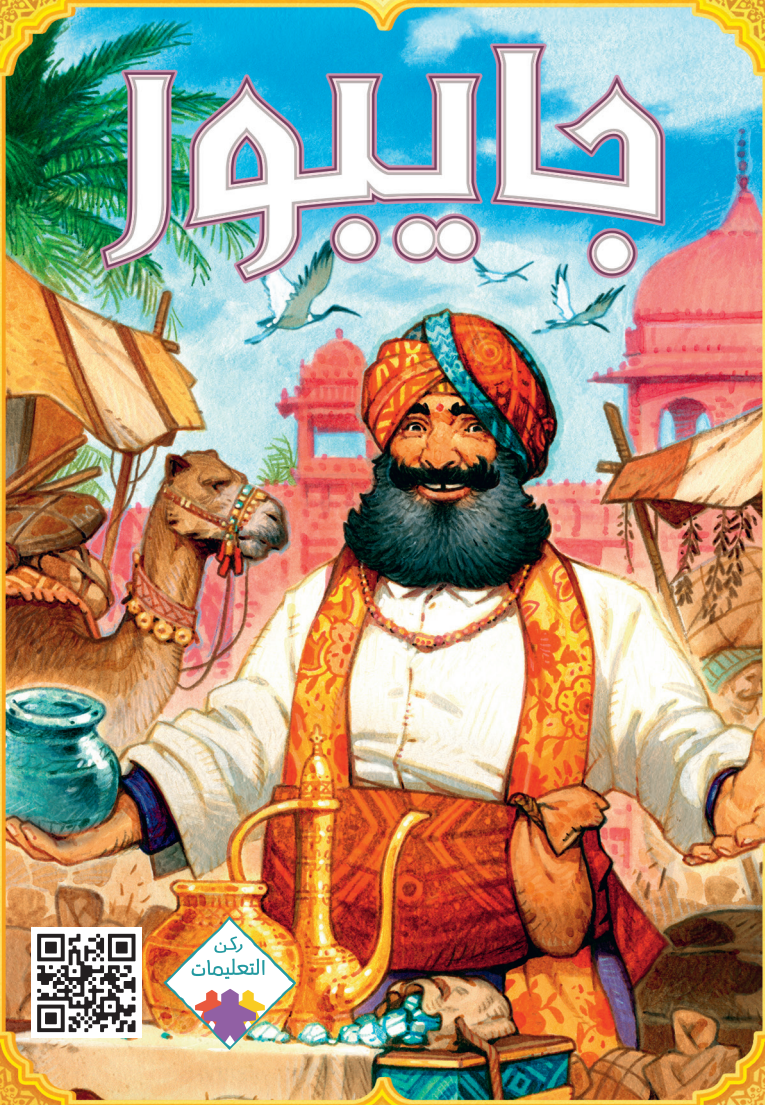
جايپور



ركن التعليمات

المقدمة وهدف اللعبة

يطمح اللاعب في لعبة جايبور أن يصبح تاجر المهراجا الشخصي باقتناء ثروات أكثر من اللاعب المنافس في نهاية كل أسبوع (جولة). لتحقيق ذلك، عليك جمع البضائع (البطاقات) واستبدالها في السوق، ثم بيعها مقابل عدد من عملات الروبية (اقلب العملات الرمزية). إذا تمكنت من ترتيب عملية بيع أكبر (3 بطاقات أو أكثر)، ستحصل على جائزة (عملة المكافأة).

بطاقات الجمل ليست لها قيمة عند البيع، ولكنها مفيدة جداً للتجارة، خاصةً عندما تريد الحصول على الكثير من بطاقات البضائع من السوق.

عند نهاية كل جولة، التاجر الأغنى يحصل على وسام التميز (5) / (3) .
أول لاعب يجمع اثنين من أوسمة التميز هو الفائز في اللعبة.

المحتويات

ملاحظة: القيمة على عملات البضائع مبينة بالخط الصغير على الجهة الأمامية وبالخط الكبير على الجهة الخلفية.
قيمة عملات المكافأة مبينة على الجهة الخلفية فقط.

إعداد اللعبة

- ضع 3 بطاقات جمل مكشوفة بين اللاعبين.
- اخلط البطاقات المتبقية جيداً.
- وزع 5 بطاقات على كل لاعب.
- ضع كومة من البطاقات المتبقية (ووجهها لأسفل) واستخدمها للسحب منها (كومة البطاقات). املأ السوق (إلى 5 بطاقات) بسحب بطاقتين من الكومة وضعهما مكشوفتين بجانب بطاقات الجمل. (لا مانع إذا كانت البطاقة أو البطاقتان من الجمل أيضاً). أصبح **السوق** الآن جاهزاً.
- يضع اللاعبان أي بطاقة جمل في أيديهما في كومة أمامهما، حيث يشكل ذلك **قطيع** اللاعب من الجمل.

هكذا ستظهر اللعبة في البداية.

- رتب العملات حسب نوع البضاعة.
- رتب كومة لكل نوع من البضائع ترتيباً تنازلياً حسب القيمة.
- انشر كل كومة، كما هو موضح أعلاه، بحيث يتمكن اللاعبان من رؤية جميع العملات.
- رتب عملات المكافأة حسب النوع ((5) ، (4) ، (3)). اخلط كل نوع على حدة، ثم شكل 3 كومات (لا توزعها).
- ضع عملة الجمل بجانب عملات المكافأة.
- ضع العملات كما هي موضحة في الرسم أعلاه.
- ضع أوسمة التميز الثلاثة بمقربة من كلا اللاعبين.

اختر اللاعب الأول. أنت الآن جاهز لبدء اللعب.

أدوار اللعبة

عندما يأتي دورك، يمكنك:

أخذ البطاقات أو **بيع البطاقات**

ولكن ليس الحركتين معاً!

انتهى دورك الآن، وسيختار اللاعب المنافس من بين هاتين الحركتين.

أخذ البطاقات

إذا أخذت البطاقات، فعليك اختيار أحد الخيارات التالية:

- **أ.** خذ بطاقة بضاعة واحدة،
- **ب.** خذ عدة بطاقات بضائع (=خيار الاستبدال)،
- **ج.** خذ جميع بطاقات الجمل.

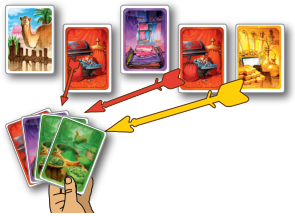
هذه الخيارات الثلاثة مبينة بالتفصيل أدناه.

1: خذ بطاقة بضاعة واحدة:

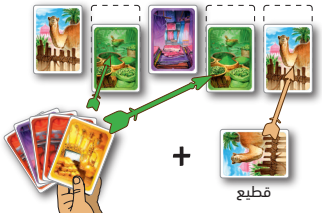
خذ بطاقة بضاعة **واحدة** من السوق وضعها في يدك، ثم ...

... استبدلها ببطاقة من أعلى الكومة.

2: خذ عدة بطاقات بضائع



خذ **جميع** بطاقات البضائع التي تريد وضعها في يدك (يمكنها أن تكون من أنواع مختلفة)، ثم...



... استبدل **العدد نفسه** من البطاقات. يمكن أن تكون البطاقات المسترجعة من **بطاقات الجمل**، أو **بطاقات البضائع**، أو **مزيجاً من الاثنين**.

3: خذ بطاقات الجمل

خذ **جميع** بطاقات الجمل من السوق وأضفها إلى قطيعك من الجمل، ثم ...

... استبدلها ببطاقات من الكومة.

ملاحظة مهمة:

لا يسمح للاعب بأن يكون في يده أكثر من 7 بطاقات **عند نهاية دوره**.

بيع البطاقات

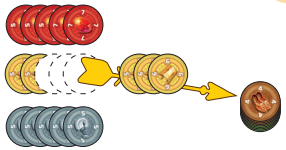
لبيع البطاقات، اختر نوعاً **واحداً** من البضائع من يدك ثم استبعد أي عدد شئت من بطاقات ذلك النوع إلى كومة البطاقات المستبعدة. كل عملية بيع تعطيك عملات البضائع، وإذا كانت عملية البيع كبيرة بما يكفي، فستحصل على مكافأة.

تجرى عملية البيع في ثلاث خطوات:

1

اختر نوع واحد من بطاقات بطاقة البضائع، وقم ببيع العدد الذي ترغبه، بوضع البطاقات مكشوفة في كومة البطاقات المستبعدة.

2



خذ عملة واحدة لكل بطاقة بعتها بدءاً من العملة العلوية لذلك النوع، بمعنى بدءاً بأعلى قيمة.

كدس العملات أمامك.

3

إذا كنت تبيع 3 بطاقات أو أكثر، خذ عملة المكافأة المماثلة.

ملاحظة: لا يتمكن اللاعب من معرفة قيمة عملة المكافأة بالضبط حتى يسحبها. مقابل **3 بطاقات مباعة**، ستكون قيمة العملة إما 1 أو 2 أو 3 روبية. مقابل **4 بطاقات مباعة**، ستكون قيمة العملة إما 4 أو 5 أو 6 روبية، بينما مقابل **5 بطاقات مباعة**، فستكون قيمة العملة إما 8 أو 9 أو 10 روبية. بخلاف عملات البضائع، فإن قيمة عملات المكافأة مطبوعة فقط على الجهة الخلفية.

قوانين البيع

عند بيع أغلى ثلاث أنواع من البضائع (الفضة، الماس، الذهب)، يجب بيع بطاقتين على الأقل. (تنطبق هذه القاعدة حتى إذا لم يتبق سوى عملة بضائع واحدة من ذلك النوع).

تذكير:

يمكنك بيع **نوع واحد فقط من البضائع** في كل دور، وليس أكثر من ذلك.

نهاية الجولة

تنتهي الجولة فوراً إذا:

نفذت 3 أنواع من عملات البضائع

أو

لم يتبقَّ أي بطاقات في الكومة لاستبدال بطاقات السوق إلى خمس بطاقات

كومة

إحراز النقاط

- اللاعب الذي لديه أكبر عدد من بطاقات الجمل في قطيعه يحصل على عملة الجمل ، والتي تبلغ قيمتها 5 روبية.
- يقلب اللاعبان عملاتهما ويحسبان نقاطها لمعرفة اللاعب الأغنى بينهما.

ملاحظة: نقترح ترتيبها على كومات مكونة من 10 روبية لتسهيل الحساب على الأطفال وحتى على البالغين، بالإضافة إلى أنها طريقة أكثر عملية إذا أردت إعادة الحساب.

- يحصل اللاعب الأغنى على وسام التميز .
- في حالة التعادل، اللاعب الذي لديه أكبر عدد من **عملات المكافأة** هو الذي يحصل على وسام التميز. وفي حال مازال التعادل قائماً، اللاعب الذي لديه أكبر عدد من عملات البضائع هو الذي يحصل على وسام التميز.

جولة جديدة

في حال عدم حصول أي من اللاعبين على اثنين من أوسمة التميز بعد، يتعين إعداد اللعبة مجدداً ولعب جولة أخرى. واللاعب الذي خسر في الجولة السابقة هو الذي يبدأ اللعب.

نهاية اللعبة

تنتهي اللعبة عند حصول أحد اللاعبين على اثنين من أوسمة التميز، حينها يفوز هذا اللاعب في اللعبة ويعين التاجر الشخصي للمهراجا.

تذكير وملاحظات

- عندما تأخذ بطاقات من السوق، إما تأخذ بطاقات بضائع أو بطاقات جمل، ولكن ليس كلاهما معاً **أبداً**.
- إذا قررت أن تأخذ بطاقات الجمل، فعليك دائماً أخذ **جميع** بطاقات الجمل من السوق.
- عند إجراء الاستبدال:
  - البطاقات المسترجعة يمكن أن تكون بطاقات جمل أو بطاقات بضائع أو **مزيجاً من الاثنين**؛
  - لا يمكن أخذ النوع نفسه من البضائع ثم إرجاعه إلى السوق؛
  - لا يسمح **أبداً** باستبدال بطاقة واحدة فقط من يدك ببطاقة واحدة من السوق (مطلوب بطاقتين أو أكثر).
- في حال تساوى اللاعبين في عدد بطاقات الجمل عند نهاية الجولة، فلا يحصل أي منهما على عملة الجمل (5 روبية).
- أحياناً ستكون عدد العملات الموجودة أقل من البطاقات أثناء عملية البيع. في هذه الحالة، لا يزال بإمكانك الحصول على عملة المكافأة مقابل عدد البطاقات التي بعتها.
- ليس من المطلوب للاعب بإعلام لاعبه المنافس بعدد الجمل التي لديه.
- لا تحتسب بطاقات الجمل ضمن حد البطاقات السبعة في اليد.

نصيحة

ملاحظة: من الأفضل قراءة هذه الفقرة بعد انتهائك من اللعبة الأولى.

- استخدام بطاقات الجمل لتحقيق التوازن. إذا لم يكن لديك أي من بطاقات الجمل، ستواجه صعوبة في ملء يدك بالبطاقات بعد إجراء عملية البيع. في حين، إذا أخذت الكثير من بطاقات الجمل في آن واحد، ستجازف بجعل السوق يمتلئ بالبضائع المربحة للاعب المنافس.
- الوقت الأمثل لأخذ عدد كبير من بطاقات الجمل هو عندما يكون في يد اللاعب المنافس 7 بطاقات. بعد ذلك، حتى وإن كانت البطاقات الجديدة في السوق ذات قيمة، سيضطر اللاعب المنافس أن يبدل البطاقات التي في يده بالبطاقات التي في السوق إن كان يريدها.
- إذا كنت تعتقد أن بعض البطاقات الأكثر قيمة قريبة من دخول السوق، فسيكون من صالحك إجراء استبدال بحيث تملأ السوق ببطاقات الجمل. إذا أخذ اللاعب المنافس بطاقات الجمل تلك، ستحصل على الفرصة الأولى لأخذ البطاقات الجديدة في السوق.
- هناك ثلاثة مصادر رئيسية للدخل: بطاقات البضائع الثلاثة باهظة الثمن، وأول عملة من كل مجموعة، ومكافآت عمليات البيع الكبيرة. جميع هذه المصادر الثلاثة مهمة: لا تسمح للاعب المنافس أخذ نصيب الأسد من الألماس والذهب والفضة. سابق بالبيع قبل اللاعب المنافس إن استطعت، وحاول إجراء عملية بيع كبيرة أو عمليتين!

جايبور

سيباستيان باوشون

يا إلهي، كيف ينقضي الوقت سريعاً! لقد مر العقد الماضي في لمح البصر. لا زلت أتذكر جلياً كيف كانت الأفكار الأولى التي قادت إلى إنشاء لعبة جايبور: فقد بدأ الأمر برغبة في إجراء مرحلة مقايضة سريعة (وبالتالي إنشاء سوق مركزي "محايد"). وفي النهاية أبقيت نمط اللعبة ثنائي اللاعبين، لأن اللعب بمثل هذا التشكيل سيجعل تأثير عملية المقايضة أكبر في اللاعب المنافس.
وقد أدى ذلك إلى إحداث نظام تبادل تجاري يسوده التوتر، ولكن دون مواجهة مباشرة، مما قد يفسر شعبية اللعبة مع مرور الوقت. وبإصدار هذه النسخة الجديدة، تصعد لعبة جايبور على متن صاروخ استديو "سبيس كاوبويز" إلى اللانهاية وما بعدها.

فنسنت دوترايت

لقد سعيت جاهداً إلى المزج بين الأساليب الحديثة والتقليدية عن طريق اتباع مناهج فنية جديدة مع المحافظة على التزامي باستخدام الأدوات الفنية القديمة، مثل: ألوان الرسم وأقلام الرصاص والورق. تصفحت أعداد هائلة من المنشورات الشبابية، وألعاب تقمص الأدوار، والألعاب اللوحية، وهو عالم أكرس وقتي له بالكامل من الآن فصاعداً.
ومن الجوانب التي تروقني في هذا العالم "الخيال والمغامرة". اللوحة المزدوجة لجايبور وجودبور لها مكانة خاصة بداخلي، مما يمنحني الفرصة لمشاركة الألوان والقوام والأجواء المميزة في عالم المهراجا!

معلومات الاتصال

على الرغم من توخي جميع إجراءات العناية الواجبة في إنتاج هذه اللعبة، إذا كان هناك أي عنصر مفقود أو تالف، يرجى الاتصال بخدمة عملاء وكيل التوزيع لدينا على العنوان الإلكتروني التالي:
hello@boardgame.space
لإيجاد حل فوري.

تعريب: أبوبكر العاني

لعبة جايبور هي من إصدار استديو "سبيس كاوبويز" - مجموعة أسمودي فرنسا
سبيس كاوبويز© **2021**. جميع الحقوق محفوظة.

التوزيع في الشرق الأوسط:
بورد جيم سبيس لتجارة الالعاب
دبي، الإمارات العربية المتحدة
www.boardgame.space

لمعرفة المزيد عن جايبور وسبيس كاوبويز على الموقع الإلكتروني: www.spacecowboys.fr